

分類

2000

來源 民生報

日期 89. 9. 29 版面

B 11

拉都肯的金牌要回來了 儘管備受同情 仲裁法庭仍維持原判

【編譯林滄陳／綜合外電報導】儘管上千名的羅馬尼亞同胞聲援，甚至連 IOC 官員也表示同情，但羅馬尼亞女子體操金牌女將拉都肯被要回來的個人全能金牌，最終還是要不回來。

拉都肯是因爲感冒吃隊醫給的成藥之後，在藥檢時被驗出有禁藥類麻黃素成份，爲此她贏得的體操個人全能金牌遭沒收。拉都肯日前提出上訴，表示隊醫的錯不該由她承擔。

國際奧會 (IOC) 的一個三人仲裁法庭在審理該案之後，決定維持 IOC 的原判。

仲裁法庭 28 日發表聲明強調：只要藥檢中呈「陽性反應」，

拉都肯擦乾眼淚 誓言贏回屬於她的金牌

【法新社雪梨 28 日電】體操嬌小的羅馬尼亞女子體操金牌女將拉都肯，28 日展現大將風範，儘管被「搶回去」的金牌已要不回來，但她在擦去淚水後誓言，一定會「贏回」屬於她的這一面奧運金牌，且將締造比今年奧運更高的成就。

拉都肯在獲知她的禁藥案申訴敗訴後，不免傷心失望。但她隨即露出笑容，聲音明亮地說：「我只不過因感冒吃了兩顆藥，我不知道爲什麼最後會變成這樣。我知道自己並未做錯事，我內心很平靜。」

30 日才滿 17 歲的拉都肯說：「參加奧運，奪取獎牌一直是我的夢想。我很難過，這是一場美夢未能實現。不過人生的道路還是得繼續走下去，我必須試著盡早忘掉這一件不愉快的事情。」

她說：「我知道自己很賣力，且有很好的表現，這一面金牌雖被拿回去，但在我心中，我知道自己是真正的第一。」

她決心再接再勵，她說：「我的人生不會就此打住，我要向所有的人證明，我可以贏得比在雪梨奧運中還更高的成就，且強調這一面金牌根本就是我的。」

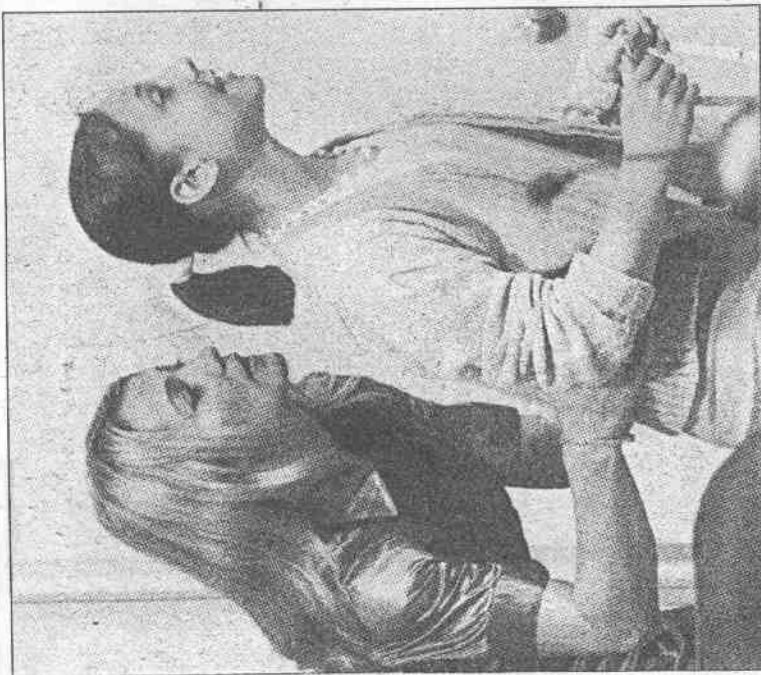
項決定對這一位年輕選手的打擊非常大，但我們在衡量拉都肯個人感受與整個體壇打擊禁藥的努力之後，最後還是不得不以大局爲重。」

IOC 當局明白，拉都肯吃的感冒藥中的那一點點的類麻黃素，對她在比賽中的表現並沒有任何幫助。但根據規定，選手只要被驗出使用禁藥，不論劑量多少，一律得接受處罰。

所幸，這項比賽的二、三名都是羅馬尼亞人，在各向上提升一名後，金牌還是留在羅馬尼亞隊中。



↑站在街頭的羅馬尼亞婦女眼眶含淚，她們爲拉都肯翻案失敗，無法要回女子體操金牌同感傷心。(路透)



↑羅馬尼亞女子全能體操好手拉都肯(右)翻案要求被奧委會取回後，在柯曼妮絲陪同下出席記者會。(路透)